



Bilingual assistance is available in English, Mandarin (普通话/普通話), Cantonese (广东话/廣東話), Korean (한국어), Vietnamese (Tiếng Việt), Tagalog, Urdu (اردو), Hindi (हिन्दी), and Bengali/Bangla (বাংলা).



## คุณมีสิทธิที่จะขอความช่วยเหลือใน นคูหาเลือกตั้ง

ข้าพเจ้าไม่สะดวกในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งด้วยตัวเอง  
ข้าพเจ้าสามารถจะพาใครก็ได้ไปที่คูหาเลือกตั้งเพื่อ  
ช่วยให้ข้าพเจ้าได้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้ไหม?

ใช่คุณสามารถ. คุณมีสิทธิที่จะพาใครก็ได้เข้ามาที่คูหาเลือกตั้งเพื่อช่วยให้คุณได้ลง  
คะแนนเสียงเลือกตั้ง คนๆนี้อาจจะเป็นเพื่อน ญาติ หรือคนอื่นที่คุณไว้วางใจ  
แต่ต้องไม่ได้เป็นเป็นเจ้านายหรือผู้แทนของสหภาพแรงงานของคุณนะ

กฎหมายมาตราไหนที่ทำให้ข้าพเจ้าเป็นผู้มีสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้ง

มาตรา 208 ของสิทธิออกเสียงตามพระราชบัญญัติ (วโอรเอ) บุคคลใดก็ตามที่มีสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้ง สามารถเลือกที่จะพาใครก็ได้ไปที่คูหาเลือกตั้ง  
เพื่อช่วยผู้มีสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งให้ได้ลงคะแนน

ข้าพเจ้าจะได้รับประโยชน์จากกฎหมายนี้ได้อย่างไร

ถ้าภาษาแม่ของคุณไม่ได้เป็นภาษาอังกฤษ และคุณมีปัญหาในการทำความเข้าใจภาษาอังกฤษ คุณสามารถใช้สิทธิในกฎหมายนี้ นอกจากนี้คุณยังสามารถใช้สิทธิในกฎหมายนี้ได้  
หากคุณเป็นคนตาบอด หรือมองเห็นไม่ชัด หรือมีความพิการ หรือมีปัญหาในการอ่านหรือเขียน

ข้าพเจ้าจะต้องทำอะไรบ้าง ในวันเลือกตั้ง หากข้าพเจ้าต้องการให้มีคนช่วยในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

พวบุคคลนั้นที่จะช่วยคุณ ไปยังสถานที่ลงคะแนนด้วย บอกเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งว่า คุณได้เลือกบุคคลนี้มาช่วยให้คุณได้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง  
คุณอาจจะต้องกรอกข้อมูลชื่อและลงลายมือชื่อในเอกสารแบบฟอร์มที่บอกว่าคุณมีปัญหาในการพูด การอ่าน การเขียน หรือมีปัญหาในการทำความเข้าใจภาษาอังกฤษ  
และบุคคลที่จะช่วยคุณได้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจะต้องลงลายมือชื่อและยืนยันสาบานว่าเขาหรือเธอไม่ได้ ที่จะบอกวิธีการออกเสียงลงคะแนน

ข้าพเจ้าควรจะทำอย่างไร ถ้าพวกเขาไม่อนุญาตให้ข้าพเจ้าพาใครไปช่วยที่คูหาเลือกตั้ง

เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งบางคนไม่ทราบเกี่ยวกับมาตรา 208 ของวโอรเอ  
หากคุณสามารถไปช่วยคุณที่คูหาเลือกตั้งแต่เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งปฏิเสธไม่ให้ความร่วมมือ หรือไม่ยอมให้บุคคลนั้นเข้าช่วยเหลือคุณให้ได้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง  
คุณสามารถที่จะยื่นแสดงใบปลิวนี้ให้เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง หากเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งยังคงจะปฏิเสธไม่ให้ความร่วมมือ  
หรือไม่ยอมให้บุคคลนั้นเข้าช่วยเหลือคุณ คุณสามารถสนทนากับเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งที่มีตำแหน่งสูงกว่า หรือ โทรสายด่วนของเรา: **1-888-274-8683**

**1-888-API-VOTE:** สำหรับโทรขอความช่วยเหลือที่เกี่ยวกับภาษาในวันเลือกตั้ง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้สิทธิในการใช้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง สำหรับบุคคลใดก็ตามที่มีสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้ง  
ที่มีขีดจำกัดทางด้านภาษาอังกฤษ กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ได้ที่: [www.advancingjustice-aaic.org/language-rights](http://www.advancingjustice-aaic.org/language-rights).

**คุณรู้หรือไม่ว่า?**

- ◆ คุณสามารถพาสมาชิกในครอบครัว, เพื่อนบ้าน –  
เกือบทุกคนที่คุณไว้วางใจ ในชุมชนของคุณ –  
เพื่อช่วยให้คุณลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง